

COVER LETTER — iEVGEN BOROZNIiAK

I hope this email finds you well!

This is iEVGEN BOROZNIiAK, a full-time freelance translator from Kharkiv (currently located in Lviv), UKRAINE

I offer my skills for jobs involving EN/FR > RUS/UKR language pairs

Russian and Ukrainian native speaker (bilingual)

WORK EXPERIENCE

Successfully working with translation agencies worldwide as full-time freelancer

EN/FR > RUS/UKR translator/localizer/proofreader/MTPE since 2003

<https://www.proz.com/translator/865471>

REFERENCES >>> <https://www.proz.com/feedback-card/865471>

EN/FR > RU PRO CERTIFIED BY PROZ.COM

https://cfcdn.proz.com/certificates/pro/pro_certificate_865471.jpg

https://cfcdn.proz.com/certificates/pro/pro_certificate_865471_2.jpg

EDUCATION

Karazin Kharkiv National University (1998-2003) >>> www.univer.kharkov.ua/en

Faculty of Foreign Languages / MA in EN/FR <> RUS translation in 2003

SOFTWARE / HARDWARE

Word / Excel / PowerPoint / Publisher

Trados 2021 / Wordfast Anywhere / MemoQ 9.7 / SmartCAT / Memsource / TSO

Professional PC user / Windows 10 / Intel 2 Cores 3.5GHz / RAM 8Gb

Internet connection: cable broadband permanent unlimited

FIELDS OF EXPERTISE

MED / PHARM HEALTHCARE	UNAIDS / COVID / health care / medicine / pharma / clinical studies / ICF drug dossier / drug leaflets / patient diaries / questionnaires / med records +
APP / SOFT / WEB	soft / apps / websites / helps and manuals / UI / e-learning / e-commerce
LEGAL / BUSINESS	contracts / agreements / personal and legal docs / certificates / apostille
MARKETING	business / marketing / presentations / catalogues / surveys / questionnaires
MANUALS TECHNICAL	manuals for electronic devices, machine tools and home appliances / MSDS specifications / safety / civil engineering / building construction / regulations
TOURISM / EVENTS	tourism / brochures / services / booking / airlines / hotels / food and drinks
CLOTHING / SHOPS	fashion / clothing / accessories / product description / online shops / adverts

SERVICES AND RATES

TRANSLATION (DOCS / APPS / SOFT / WEB / SUBS)	EN/FR > RUS/UKR - 0.05 EUR/SW
TRANSLATION (CERTIFICATES / REPORTS / MED)	RUS/UKR > EN - 30 EUR/PAGE
FULL MTPE	EN/FR > RUS/UKR - 0.035 EUR/SW
PROOFREADING	EN/FR > RUS/UKR - 0.025 EUR/SW
HOURLY RATE	40 EUR

PAYMENT METHODS

Paypal / Payoneer / Wise / Skrill / ProzPay / SmartCAT

Full-time (7 days), ready to complete a test when required

Please find attached copies of my documents

All the best,
iEVGEN BOROZNIiAK

ppoint13@gmail.com

www.proz.com/translator/865471